

# Biobibliographie *de Jean During*

## Notice Biographique

Jean During est directeur de recherche émérite au CNRS (LESC/CREM) et directeur de thèses à Paris Ouest Nanterre La Défense (Paris X). Spécialiste des cultures du Moyen-Orient et de l'Asie Centrale, il est l'auteur d'une douzaine d'ouvrages sur les musiques de cette aire, en particulier dans leurs rapports avec la société, la pensée et la spiritualité musulmanes.

Son approche allie la pratique de la musique à l'érudition. Au cours d'un séjour de neuf ans en Iran, de 1971 à 1981, il fut, entre autres, boursier de l'Académie iranienne de Philosophie, puis professeur de philosophie. Mais surtout il fut formé à la musique persane auprès des meilleurs maîtres comme Ali Akbar Shahnâzi, Yusof Forutan, Dariouche Safvate et Nur Ali Borumand. Après avoir reçu le prix de *setâr* de la Télévision Iranienne, il a donné de nombreux concerts sur les luths *târ*, *setâr*, *tanbur* et, plus tard, sur la viole baloutche *sorud* qu'il a étudié à Karachi. En 2012, il a publié en Iran deux CDs d'une trentaine de ses « compositions persanes » innovantes mais fidèles au style de ses maîtres.

Durant sa carrière au CNRS où il entre en 1981, son champ de recherche s'est élargi à l'Azerbaïdjan puis à l'Asie Centrale où il a passé plusieurs années, d'abord comme secrétaire scientifique de l'Institut Français d'Études de l'Asie Centrale, puis pour lancer le programme de l'Aga Khan Music Initiative in Central Asia. Durant cette période, il a étudié les traditions musicales des Ouzbeks, des Tadjiks, des Uyghurs, des Karakalpaks et des Kirghiz. De 2003 à 2005, il a dirigé l'Institut Français de Recherche en Iran. Soucieux de faire connaître et apprécier les musiques qu'il a approchées, il a publié une cinquantaine de CDs couvrant une aire allant de la Turquie au Xinjiang et a organisé de nombreux concerts sur plusieurs continents. Parmi ses ouvrages, quatre ont été traduits et publiés en persan, ainsi que de nombreux articles.

## Publications

### 1. Ouvrages

- *Islam. Le combat mystique*, Paris, Laffont, 1975 (ouvrage de vulgarisation scientifique).
- *La musique iranienne : tradition et évolution*, Paris, Recherche sur les Civilisations, 1984.
- *Musique et extase : l'audition mystique dans la tradition soufie*, Paris, A. Michel, 1988.
- *La musique traditionnelle de l'Azerbayjan et la science des muqams*, Baden-Baden, V. Koerner Verlag, 1988.
- *Musique et mystique dans les traditions de l'Iran*, Paris, IFRI-Peeters 1989.
- *The Art of Persian Music*, en coll. avec Z. Mirabdolbaghi et D. Safvate, Washington, Mage Publishers, 1991.
- *Le répertoire modèle de la musique persane. Radif de târ et de setâr de Mirzâ 'Abdollâh*, Téhéran, Soroush, 1991.
- *Quelque chose se passe : le sens de la tradition dans l'Orient musical*, Lagrasse, Verdier, 1994.
- *Musiques d'Asie centrale : l'esprit d'une tradition*, Paris/Arles, Cité de la Musique/ Actes Sud, Musique du Monde, 1998.
- *Musiche d'Iran. La tradizione in questione*, Milano, Ricordi/BMG, 2005a.
- *The Radif of Mirzâ 'Abdollâh. A Canonic Repertoire of Persian Music*, Téhéran, Mahoor, 2006 (Réécriture du *Répertoire modèle de la musique persane*, revue et augmentée).
- *La voix du chamane : étude sur les baxshi tadjiks et ouzbeks*, en coll. avec Sultonali Khudoberdiev, Paris, L'Harmattan, 2007.
- *Musiques d'Iran. La tradition en question*, Paris, Geuthner, 2010.
- *Resonance. The Legacy of Ostad Elahi*, in conversation with Chahrokh Elahi, New York, Arpeggio, 2016.

### 2. Ouvrages traduits du français

- *Musiqi va 'erfân*, Traduction persane d'un chapitre de *Musique et mystique dans les traditions de l'Iran*, Téhéran, 2000.
- *The Spirit of Sounds: The Unique Art of Ostad Elahi (1895-1974)*, Rosemont, Cornwall Books, 2003.
- *Ruh-e naghâmât*, Téhéran, ۲۰۰۳
- *Musiqi-e irâni, sonnat va tahavvol*, Téhéran, 2004.
- *L'anima dei suoni*, trad. Tullio Visioli, Paris, Chemins de Traverse, Bouquineo.fr livre numérique ISBN 978-2-313-00297-1, 2011.
- *Musica ed Estasi, L'Ascolto Mistico Nella Tradizione Sufi*, trad. et éd. Giovanni de Zorzi, Rome, Squilibri, 2013.

### 3. Articles

- « L'initiation », *René Guénon*, Paris, Planète Plus, 1970.
- « Le son », *Le Nouveau Planète*, II, Paris, 1972, p. 78-85.
- « Éléments spirituels dans la musique traditionnelle iranienne contemporaine », *Sophia Perennis*, 1-2, Téhéran, 1975, p. 129-154.
- « Islam », *Les pouvoirs de l'Esprit*, Paris, Retz, 1976, p. 250-279.
- « Monde imaginal et arts de l'Islam », *The World of Music*, XIX-3-4, 1977, p. 35-43.
- "The Imaginal Dimension and Art of Iran", *The World of Music*, XIX-3-4, 1977, p. 24-34.
- « L' Au-delà de la mort en Islam », *La Mort est une autre Naissance*, Paris, Retz, 1978, p. 161-186.
- "Music, Poetry and the Visual Arts in Persia", *The World of Music*, I, 1982, p. 72-88.
- "Revelation and Spiritual Audition in Islam", *The World of Music*, IV, 1982, p. 68-84.
- « La musique traditionnelle iranienne en 1983 », *Asian Music*, 1984, p. 11-31.
- « Le son de l'âme » (interview), *Question de*, n° 50, 1983, p. 26-38.
- « Réponse à Mme Bakhtanesar », *Bulletin du Cemo*, 1984, p. 43-44.
- « Théories et pratiques de la gamme iranienne », *Revue de Musicologie*, 1985, p. 79-118.
- « Conservation et transmission dans les traditions musicales du Moyen-Orient. Les données nouvelles », *Cahiers de musiques traditionnelles*, 1988, p. 100-111.
- "The Modal System of Azerbaijani Art Music. A Survey", *Zeilenmelodik. Konzeptionen & Prinzipien der Musikproduktion*, Berlin, Jürgen Elsner (ed.), 1989, p. 133-145.
- « Le mythe du Simorgh dans la musique extatique du Baloutchistan », *Luqmân*, Iran University Press, 1989, p. 21-38.
- "Der Mythos der Simorg", *Spektrum Iran*, 1990, p. 3-19.
- « L'organisation du rythme dans la musique de transe baloutche », *Revue de Musicologie*, 1990, p. 213-225.
- « L'autre oreille : le pouvoir mystique de la musique au Moyen-Orient », *Cahiers de musiques traditionnelles*, 1990, p. 57-78.
- "The Organization of Rhythm in Baluchi Trance Music", *European Studies in Ethnomusicology Historical Developments and Recent Trends*, Max Peter Baumann, Alicia Simon, and Ulrich Wegner (eds.), Wilhelmshaven, Florian Noetzel, 1992, p. 200-212.
- « Systèmes acoustiques et systèmes métaphysiques dans les traditions orientales », *L'Esprit de la Musique*, éd. H. Dufourt, J.-M. Fauquet, and F. Hurard, Paris, Klincksieck, 1992, p. 177-184.
- « L'Oreille islamique. Dix années capitales de la vie musicale en Iran : 1980-1990 », *Asian Music*, 1992, p. 135-164.

- « Musique, nation & territoire en Asie intérieure », *Yearbook for Traditional Music*, 1993, p. 29-42.
- « Question de goût : l'enjeu de la modernité dans les arts et les musiques de l'Islam », *Cahiers de musiques traditionnelles*, 1994, p. 27-49.
- « Carnets de voyage au Moyen-Orient », *Internationale de l'imaginaire*, n° 4, *La musique et le monde*, Arles, Actes Sud, 1995, p. 115-144.
- "The Baluchi *Zahirig* as a Modal Landscape and the Emergence of a Classical Music", *The Structure and Idea of Maqâm*, J. Elsner & R. Pekka Pennanen, Tampere, 1997, p. 39-63, Résumé du texte et 15 pages de transcriptions dans : [<https://www.academia.edu/s/d9b99e12c9/baluchi-zahirig-modes-academiapdf>].
- « Rythmes ovoïdes et quadrature du cycle », *Cahiers de musiques traditionnelles*, 1997, p. 17-36.
- « Science divine et science des hommes. Mesures d'intervalles et décalage épistémique dans la théorie de la musique persane », *La science dans le monde iranien à l'époque islamique*, éd. Z. Vesel, H. Beikbaghban, Th. de Crussol, Téhéran, IFRI, 1998, p. 65-80.
- "Music and Rites in the Era of Mass Reproduction Techniques and Cultures", *Sufism, Music and Society in Turkey and the Middle East*, Anders Hammarlund, Tord Olsson, and Elisabeth Odalga (eds.), Istanbul, Swedish Research Institute, 2001, p. 149-168.
- « Musique et musiciens d'Ouzbékistan », *Missives*, 2001, p. 62-73.
- « *Hand Made*. Pour une anthropologie du geste musical », *Cahiers de musiques traditionnelles*, 2001, p. 39-68.
- "Snapshot: Abdurahim Hamidov, An Eminent Contemporary Master", *Garland Encyclopedia of World Music*, volume 6: *The Middle East*, United Kingdom, Routledge, 2001, p. 907-908, [<http://glnd.alexanderstreet.com/View/330625#page907>].
- "The Symbolic Universe of Music in Islamic Societies", *Garland Encyclopedia of World Music*, volume 6: *The Middle East*, United Kingdom, Routledge, 2001, p. 177-188, [<http://glnd.alexanderstreet.com/View/330078#page177>].
- "Music, Trance, and Therapy in Baluchistan", *Garland Encyclopedia of World Music*, volume 6: *The Middle East*, United Kingdom, Routledge, 2001, p. 881-890, [<http://glnd.alexanderstreet.com/View/330610#page881>].
- "Tradition and History: The Case of Iran", *Garland Encyclopedia of World Music*, volume 6: *The Middle East*, United Kingdom, Routledge, 2001, p. 853-864, [<http://glnd.alexanderstreet.com/View/330593#page853>].
- "Über das besondere Verhältnis von Macht und Musik", *Abseits der Seidenstrasse*, Berlin, Kunst und Kultur aus Zentralasien Haus der Kulturen der Welt, 2002, p. 89-93.
- « Les intervalles musicaux en Asie intérieure à l'ère moderne », *Sciences, techniques et instruments dans le monde iranien (X<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, éd. N. Pourjavady and Z. Vesel, Téhéran, IFRI, 2004, p. 217-236.

- « Les bardes du Khorasan iranien. Le bakhshi et son répertoire par Ameneh Yousefzadeh », Compte rendu, *Cahiers de musiques traditionnelles*, 2004, p. 357-360.
- “Power, Authority and Music in the Cultures of Inner Asia”, *Ethnomusicology Forum*, 2005, p. 143-164.
- « L’oreille mondiale et la voix de l’Orient », Assilah - Maroc, 2007, [[http://ligne13.maisondesculturesdumonde.org/sites/default/files/fichiers\\_attaches/during-2007.pdf](http://ligne13.maisondesculturesdumonde.org/sites/default/files/fichiers_attaches/during-2007.pdf)].
- Introduction, *La musique à l’esprit : enjeux éthiques du phénomène musical*, Paris, L’Harmattan, 2008.
- « Valeurs et projet moral dans les traditions musicales orientales », *La Musique à l’esprit. Enjeux éthiques du phénomène musical*, éd. J. During, Paris, L’Harmattan, 2008, p. 79- 97.
- « Les conditions d’une musique spirituelle : le cas du maître kurde Ostâd Elâhi (1895-1974) », *Actes de la 4<sup>e</sup> édition du Colloque international « Soufisme, Culture et Musique »*, éd. Zaïm Khanchalaoui, Alger, CNRPAH, 2008, p. ١٠٤-٩٤.
- “The Sources of Transoxian Musical Intervals”, *Proceedings of the 5th Meeting of the Study Group “Maqâm”*, Jürgen Elsner and Gisa Jähnichen, Berlin (eds.), Trafo, 2008 p. 75-82.
- “Therapeutic Dimensions of Music in Islamic Culture”, in D. Koen ed., *The Oxford Handbook of Medical Ethnomusicology*, New York, Oxford University Press, 2008, p. 361-392.
- “The loss of maqamic sense in Central Asia”, *Muqam in and outside of Xinjiang/China: Proceedings of the 6th Study Group Meeting Muqam, Urumqi 2006*, Chinese Uyghur Classical Literature And Muqam Institute Urumqi, 2009, p.91-101.
- “The Intervals of the Azerbaijani Mugam: back to the sources”, Article en ligne sur [Academia.edu].
- “New Challenges for the Musical Tradition in Contemporary Iran”, *Proceedings of International Musicological Symposium “Space of the Mugham”*, Baku, 2009, p. 124-129.
- « Éthique, droits et devoirs dans les cultures musicales orientales », *Les Cahiers de la SQRM, Éthique, droit et musique [Ethics, Law and Music]*, 2010, p. 89-98.
- “The Assimilation and Dissimilation during the Process of Musical Interaction in Silk Road”, « Circulation, échanges et évolution des musiques de l’espace iranien, de l’antiquité à l’ère industrielle. Le cas des instruments de musique », *Proceedings of the International Conference*, Taipei, 2010, p. 10-13, 76-77.
- “The Assimilation and Dissimilation during the Process of Musical Interaction in Silk Road. Music of Iran”, *Proceedings of the international conference (TCO 30th Anniversary)*, Taipei, 2010, p. 15-17.
- Harris Rachel (Compte rendu de), *The making of a Musical Canon in Chinese Central Asia: The Uyghur Twelve Muqam*, Ashgate, 2009, *Eurasian reader*, Berlin, Schwartz, 2010, p. 519-521.

- « Globalisations de l'ère préindustrielle et formatage de l'oreille du monde. L'écoute de l'ethnomusicologue », *Musique et globalisation : Musicologie - Ethnomusicologie*, Paris, L'Harmattan, 2011, p. 39-66.
- « L'oiseau de l'âme et la cage du corps », *Musique, corps, âme*, Paris, Cité de la Musique, 2011, p. 97-110.
- « Tradition musicale, identité et nationalisme en Asie centrale », rret et Carole Fe .dé ,Arnaud Ruffier*Cahiers d'Asie Centrale*, « La définition des identités », 2011, p. 367-377.
- « Globalisations de l'ère préindustrielle et formatage de l'oreille du monde. L'écoute de l'ethnomusicologue », *Musique et globalisation : musicologie, ethnomusicologie*, éd. Jacques Bouët et Makis Solomos, Paris, L'Harmattan, 2011, p. 39-68.
- « Éthique, droits et devoirs dans les cultures musicales orientales », (*cf. supra*, article republié dans *Pertinence*, n° 4, « Questions éthiques »), Liban, Revue de recherche scientifique interdisciplinaire de l'Université Antonine, 2011, p. 67-85.
- “The *Dotâr* Family in Central Asia. Organological and Musicological Survey”, Istanbul, *Porte Akademik. Organoloji Sayasi*, 2012, p. 93-102.
- “Baluch Healing Ritual and Trance Music” [“Musîqî at-tadâwî wa'l ghashiya fi balushsitân”], *The Journal of Dar Al-Athar Al-Islamiyya*, n° 36, 2012, p. 2-6.
- Préface de Jean During à l'ouvrage de Nicolas Élias, *Lavta, étude pour un luth d'Istanbul*, Istanbul, Isis Press/IFEA, 2012.
- « La musique en Islam », éd. J-C Attias et E. Benbassa, *Encyclopédie des religions*, Paris, Fayard, 2012, p. 459-469.
- « Médecine moderne et médecine traditionnelle en Asie centrale », *Les Maîtres du désordre*, Catalogue de l'exposition du musée du Quai Branly, Paris, 2012, p. 300-305.
- « Du sillon du disque aux replis de la mémoire. Le cas de l'Asie intérieure », *Revue des Traditions Musicales des Mondes Arabe et Méditerranéen (RTMMAM)*, n° 5, 2012, « Un siècle d'enregistrements, matériaux pour l'étude et la transmission », p. 11-26.
- “The Vocal-Instrumental Relationship in Inner Asian *Maqâm* Traditions. A Preliminary Overview”, Suraya Agaeva ed., *Materials of the 3rd International Symposium “Space of Mugham”*, Baku, 2013, p. 55-64.
- « La saga des instruments orientaux », *La musique et ses instruments*, Michelle Castellengo et Hugues Genevois, Paris, Delatour, 2013, p. 517-522.
- « Pour une déconstruction des corpus musicaux canoniques d'Asie intérieure », *Anthropologie et Société*, 38-1, 2014, p. 62-84.
- « Sous-sous et sur-sens. Subtilités du discours musical », *RTMMAM*, n° 7, 2014, p. 9-29.
- [Revue de CD] « CACHEMIRE. Le sūfyāna kalām de Srinagar. Ustad Ghulām Mohammad Sāznāvāz », Enregistrement : Renaud Millet-Lacombe, Texte : Laurent Aubert, en coll. avec Paul Grant, 1 CD AIMP, 2013, *Cahiers d'Ethnomusicologie*, n° 27, 2014, p. 329-332.

- « Montage, officialisation et démontage de quelques répertoires d'Asie intérieure », Mondher Ayari et Antonio Lai (éds.), *Les corpus de l'oralité : l'acte créateur entre cultures de l'oralité et cognition musicale en Méditerranée*, Paris, Delatour, 2014, p. 47-59.
- « De l'espace lisse au temps troué : à propos des musiques nomades », en coll. avec Élie During, éd. P. Criton & J.-M. Chouvel., *Deleuze et la musique*, Paris, CDMC, 2015, p. 327-330.
- « De la délectation à la médication. L'évolution des conceptions de l'effet de la musique dans l'ancien monde musulman », *Cahiers d'Ethnomusicologie*, n° 28, 2015, p. 171-182.
- « L'improvisation, vue de l'intérieur. Entretien avec le maître de *tanbur* Chahrokh Elahi », *Penser l'improvisation*, éd. Mondher Ayari, Paris, Delatour, 2015, p. 133-146.
- "The Baluchi *benju*, a New Traditional Instrument", *NEMO*, vol. 3, n° 4, 2015, p. 21-29.
- "Kashmiri Sufyāna Kalām in the Light of the Middle-Asian Sources", *Maqam tradition between theory and contemporary music making*, J. Elsner, G. Jähnichen, C. Güray (eds.), Ankara, Yildirim Beyazit Universitesi, 2016, p. 49-62.
- « Instruments d'Orient et d'Occident : flux et résonances », *Bâton de pluie, tambour lunaire, Instruments de musique d'Orient, d'Afrique et d'Asie*, Nice, Musée du Palais Lascaris, 2016, p. 34-50.

#### **Sous presse :**

- "An Indo-Persian Musical Treatise: The Tebb-e Dārā Shokuh, 1646", *The Journal of Central Asian Studies*, Calcutta.
- « Mythes d'oiseaux et musiques mythiques », *Mélanges offerts à François-Bernard Mâche*.
- "Spiritual Resonances in Musical Cultures of Central Asia: Myths, Dreams and Ethics".

#### **4. Traductions du persan**

- Samâ', Le Concert Spirituel, J. Nurbakhsh, *Sophia Perennis* IV, 1977, p. 51-78.
- L'Ascension du Prophète, Fadhl Rashidoddin Meybodi (XII<sup>e</sup> s.), trad. et commentaire, *Question de*, mars 1981, p. 65-82.
- Musique iranienne et mystique, D. Safvat, *Études Traditionnelles*, 1984, n° 484, p. 42-54 et n° 485, p. 94-109.

#### **5. Articles traduits en persan**

- "Mafhum-e sonnat dar musiqi-e mo'âser-e irâni", *Mahoor Music Quarterly*, vol. 5, n° 15, Téhéran, 2000, p. 5-15.
- "Bâdhâ-ye afriqâ'i va jinnhâ'ye baluch", *Mahoor Music Quarterly*, Téhéran, 2002a, p. 47-57.

- “Zahirig-e baluchi va peydâyeshe-e yek musiqi-ye *kelasik*”, *Mahoor Music Quarterly*, n° 24, Téhéran, 2004, p. 11-31.
- “Musiqi va tasxirshodegi dar Baluchestân, Goftogu bâ Zhân During”, *Mahoor Music Quarterly*, n° 28, Téhéran, 2005, p. 161-174.
- “Qodrat, marja’iyat-e siâsi va musiqi dar farhanghâ-ye âsiâ-e dâkheli”, *Mahoor Music Quarterly*, n° 32, Téhéran, 2006, p. 109-131.
- “Bedâhe dar musiqi-e honari-e Irân”, *Mahoor Music Quarterly*, n° 37, Téhéran, 2007, p. 171-178.
- « Vers une redéfinition de la discipline musicologique. La contribution exemplaire de Mahoor », *Mahoor Music Quarterly*, n° 40, 2008, p. 23-26, en persan.
- “Favâsel-e maqâm-e azerbaijâni: bâzgasht be sar-cheshmehâ” [“The Intervals of the Azerbaijani Mugam: Back to the Sources”], *Mahoor Music Quarterly*, 2009, p. 9-17, [[https://www.academia.edu/10349080/The\\_Intervals\\_of\\_the\\_Azerbaijani\\_Mugam\\_back\\_to\\_the\\_sources](https://www.academia.edu/10349080/The_Intervals_of_the_Azerbaijani_Mugam_back_to_the_sources)] (pour la version anglaise).
- “Utturâ âsiadagi harqâ’isi davlatlarning muqâmgha nanqidi nazar” [traduction uyghur de “The Loss of Maqamic Sense in Central Asia”], *Halqara muqam muhakima yiqini maqâlelâr toplini*, Urumqi, 2009, Xinjiang Nashriati, p. 250-362.
- “Khonyâgarân-e Tâjikistân va Kuroghly-khâni-e fârsi” [« Bardes du Tadjikistan et Gurguli Khani Persan »], *Mahoor Music Quarterly*, n° 54, 2012, p. 65-79.
- “Molâheze dar bâreye târ-e irani va azerbaijani” (Remarques sur les târ iranien et âzeri), *Mahoor Music Quarterly*, n° 58, 2013, p. 163-176, [[https://www.academia.edu/5877206/on\\_the\\_Persian\\_and\\_Azerbaijani\\_tar](https://www.academia.edu/5877206/on_the_Persian_and_Azerbaijani_tar)].
- “Ritmhâ-ye tokhm-e morghi shekl va tarbi’-e dowr” [Rythmes ovoïdes et quadrature du cycle], *Mahoor Music Quarterly*, n° 63, 2014, p. 165-184.

## 6. Articles d’encyclopédies

- Articles « Iran », « Ethnomusicologie », « Folklore », « Chant », « Musique Militaire », in Marc Honegger, *Dictionnaire de la Musique*, Paris, 1975.
- “Azerbaijan”, “barbat”, “Bohur ol-alhân”, “bayât”, “Bastenegâr”, “Bozorg”, “chahârmezrâb”, “chahârtâr”, “chogur”, “Dâd”, “darâmad”, “dasâtin”, “dashti”, “dasta”, “dastân”, “dastgâh”, “dâyera”, “dawr”, “delkash”, “dotâr”, “dozala”, “drums”, “Ebâdi”, “Erâq”, “Esfahân”, “hâl”, “Homâyun”, “Hormozi”, “Hazin”, “gushe”, “Shur”, New-York, *Encyclopaedia Iranica*, 1987-1997.
- “Hejâz”, *Boniyâd-e Dâ’erât ol-ma’âref-e eslami*, Téhéran.
- “Rabâb”, *Dâneshnâme-ye jahân-e eslâm*, Téhéran.
- “Dotâr”, *Dâneshnâme-ye jahân-e eslâm*, Téhéran.
- “Azerbaijan”, *Oxford Music Online*, 2001, [<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/53092>].
- “Iran”, “Aserbaidshan”, “Tadschikistan”, “Uiguren”, *Musik in Geschichte und Gegenwart*, Kassel.



- “Usbekistan”, “Turkmenistan”, “Kirgisistan”, “Kasachstan”, en coll. avec R. Sultanova, *Musik in Geschichte und Gegenwart*, Kassel.
- “Moden System”, *Musik in Geschichte und Gegenwart*, Kassel.

### 7. *Disques et CDs avec livret de présentation*

- *Iran I Setâr et Târ par Dariush Talâ'i*, Paris, Ocora, 1979.
- *Iran II Santur par Majid Kiâni*, Paris, Ocora, 1980.
- *Iran III et IV Chant et Ney*, par M. Karimi et M. Musavi, Paris Ocora, 1981.
- *Iran, Les maîtres de la musique traditionnelle*, vol. I, *Talâ'i, Musavi, Kiâni*, vol. II *Karimi, Musavi*, Paris, Ocora, 1991 (Réédition en double CD avec un nouveau texte de présentation).
- *Iran V & VI Baloutchistan. Musique d'extase et de guérison*, Paris, Ocora, 1982.
- *Baloutchistan. Musique d'extase et de guérison*, Paris, Ocora, 1992 (Réédition en double CD, revue et augmentée).
- *Azerbayân, Musique traditionnelle*, Paris, Coll. « Musée de l'Homme », 1989.
- *Azerbaïdjan. Musique et chants des Ashiq*, Genève, AIMP, 1989.
- *Turkestan chinois/Xinjiang musiques ouïgoures*, 2 vol., en coll. avec S. Trebinjac, Paris, Ocora, 1990.
- *Asie Centrale. Les maîtres du dotâr* (Ouzbékistan, Tadjikistan, Turkmenistan, Khorâsân), Genève, AIMP, 1993.
- *Musique tadjike du Badakhshan*, Paris, UNESCO-Auvidis, 1993.
- *Asie Centrale, Traditions classiques*, 2 vol., en coll. avec T. Levin, Paris, Ocora, 1993.
- *Ouzbekistan, Monâjât Yulchieva*, Paris, Ocora, 1994.
- *Kurdistan, zikr & chants soufis*, Paris, Ocora, 1994 (double CD).
- *Zikr Naqshbandi of Turkestan*, in *Trance 2*, New York, Musical Expeditions, Ellipsis Arts, Roslyn, 1995.
- *Baloutchistan, Bardes du Makran*, Paris, Buda, 1995.
- *Le ney de Mohammad Musavi*, Paris, Buda, 1996.
- *Baloutchistan. La tradition instrumentale*, Paris, Ocora, 1997.
- *Ouzbekistan, L'art du dotâr*, Paris, Ocora, 1997.
- *Tadjikistan. Maqâm Navâ*, Paris, Ocora, 1997.
- *Turkestan, Komuz kirghiz et dombra kazakh*, Paris, Ocora, 1997.
- *Ouzbekistan, L'art du dotâr*, Paris, Ocora, 1997.
- *Azerbaïdjan, Le târ de Malik Mansurov*, Paris, Buda, 1997.
- *The Mystic Fiddle of the Proto-Gypsies, Masters of Trance Music*, U.S.A., Shanachie, 1997.
- *Azerbaïdjan. Le garmon de Aydin Aliev*, Paris, Buda, 1998.
- *Turquie, rituel Alevi de Malatya*, en coll. avec J. Cler, Paris, Ocora, 1998.

- *Tadjikistan, chants des bardes*, Genève, AIMP, 1998.
- *Ouzbékistan, Musique classique instrumentale*, en coll. avec R. Sultanova, Genève, AIMP, 1998.
- *Turquie. Pslamodie coranique*, Paris, Ocora, 1999.
- *Ouzbékistan. Grandes voix du passé (1940-1965)*, Paris, Ocora, 1999.
- *The Baluchi Ensemble of Karachi, Love Songs and Trance Hymns*, New-York, Shanachie, 1998.
- *Silk Road. A Caravan of Musicians*, en coll. avec Ted Levin, Washington, Smithsonian Institution, 2002.
- *Ouzbekistan, Maqâm Dogâh*, Maison des Cultures du Monde, Paris, 2002, cf. texte : [<http://mcm.bois.free.fr/booklet260111.pdf>].
- *Musiques ouïgoures. Tradition d'Ili et de Kashgar*, Paris, Maison des Cultures du Monde, 2003, [<http://mcm.bois.free.fr/booklet260113.pdf>].
- *Azerbaïdjan : le saz d'Edalat Nasibov*, Paris, Ocora, 2003.
- *Legend of Crimean Tatar Music*, Pan Records, 2004 (Luman Seidjalilov Voix, Violon, Remzi Seidjalilov Accordéon).
- *Kirghiztan*, Paris, Maison des Cultures du Monde, 2005, cf. texte : [<http://mcm.bois.free.fr/booklet260122.pdf>].
- *Musiqi-e qalandari-ye Baluchestan*, Tehran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2005.
- *Tar: Malik Mansurov (Music of Azerbaijan)*, Tehran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2005.
- *Muqam Rak (Tradition of Uyghur 12 Muqams)*, Yarkend Dance and Song Ensemble & Sanam Ensemble, Tehran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2007.
- *Sufi Music. Zekr & Chant of Qâderi Dervishes of Kurdistan*, Tehran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2007.
- *Samâ' in Konya. Sufi Music*, Tehran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2007.
- *Dotâr of Transoxania* by Gozal Muminova, Tehran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2007.
- *Farhûd Qôri Halimov/ Chants Classiques Tadjiks*, Paris, Ocora, 2007.
- *Azerbaïdjan : le kamânche d'Elshan Mansurov*, Genève, AIMP, 2008.
- *Hafez. Songs in Tajikistan*, Washington D.C., Mage Publisher, 2009.
- *Hâfêz au Tadjikistan*, Téhéran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2009.
- *Iran : Mozafar Shafii et l'Ensemble Râst*, Paris, Ocora, 2010
- *Anthologie du dotâr*, Téhéran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2010 (2 CD).
- *Music for Joy, Pain and Ecstasy*, Regional Music of Iran 36 (Great Masters of Baluchi Music), Tehran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2012.
- *Persian Song in Samarqand (Farhod Qori Halimov Vocal & Tanbur)*, Tehran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2012.

- *Persian Compositions of Jean During (Darâmad-e dovvom: Anhangsâzi-e Jean During)*, Tehran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2012 (double CD).
- *Uzbekistan: Musical Traditions of the Karakalpaks*, Washington, Folkways, 2013.
- *The Uighur Qumul Muqam of Xinjiang China*, Tehran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2014.
- *Azerbaijan. Great Voices from the Past*, Tehran, Mahoor Institute of Culture and Art, 2014.
- *Chine. Musique ouïghoure. Muqam Nava*, Jean During, Paris, Ocora, 2014.
- *Echoes of Paradise. Women Voices from Central Asia*, Paris, 2015 (double CD).
- *Baluchi Qalandari Music. Guâti-Damâli Sessions in Karachi*, Mahoor Institute of Culture and Art, 2015.
- *Badakhshân: Songs of Devotion and Wisdom*, Mahoor Institute of Culture and Art, 2015.
- *Azerbaijan: The Saz of Adalat Nasibov*, Mahoor Institute of Culture and Art, 2016.
- *Ouzbékistan, chants spirituels et soufis*, Paris, Ocora, 2016.

### 8. Documents vidéo

- Direction de : *Le târ et le setâr de Dariush Talâ'i*, vidéo, 1'40'', Production CEMO, Paris, Institut National des Langues Orientales, 1988.
- Participation à l'exposition du MQB, « Les maîtres du désordre », 20 minutes de vidéo avec traduction de l'ouzbek, 2012.
- Collecte de berceuses au Tadjikistan, enregistrement et vidéofilm professionnels, mission UNESCO-ADACH (Abu Dhabi), septembre-octobre 2010.
- Consultant scientifique pour : *Les bardes de Tamerlan* (Sorkhandarya, Ouzbekistan, 53'), dir. N. Assoune, 2000.
- Participation à l'exposition du MQB, « Les maîtres du désordre » avec un article « Médecine moderne et médecine traditionnelle en Asie centrale », 20 minutes de vidéo avec traduction de l'ouzbek.

### 9. Documents vidéo professionnels édités, non commercialisés

- Consultant scientifique et co-auteur pour *Safar dar vatan* (sur les Soufis Qâderi Kurdistan), Tangram Munich, dir. S. Schlamminger, non commercialisé à ce jour), 1997.
- Turgun Alimatov, Ouzbékistan, *tanbur, dutôr, satô*, 1 heure 20 minutes de solos instrumentaux, en coll. avec Bertrand Daugeron, 2001.
- Abdurahim Hamidov, Ouzbékistan, luth *dutôr*, 2 heures de solos et de *master class*, en coll. avec Bertrand Daugeron, 2001.
- Shuhrat Razaqov, Ouzbékistan, luth *dutôr*, 1 heure de solos, en coll. avec Bertrand Daugeron, 2001.
- Nurak Abdurahman, Kirghizstan, 12 compositions pour luth *komuz*, 1 heure de solos, en coll. avec Saodat Ismailova, 2002.

- Balosh Madazimov, Kirghizstan, 34 compositions pour luth *komuz*, 3 heures de solos et d'interviews, en coll. avec Saodat Ismailova, 2002.
- Ruslan Jumabaev, Kirghizstan, 25 compositions pour luth *komuz*, 2 heures de solos et d'interviews, 2008.